

27 January 2005, Sin Chew Daily, Metro PgB1, SMART

**Open to public early next year**  
**Toll will be imposed at SMART tunnel**

- DID director-general Datuk Keizrul Abdullah said the SMART project is 38.8% complete as at December 31, 2004, ahead of schedule by 1%.
- He also said that when the motorway first opens to public, there will be a free trial period but after that toll will be imposed.
- He declined to reveal what the toll rate would be as it will be for the govt to decide and announce.
- The concession period would be 40 years, this is to reduce toll charge as much as possible and lessen the burden of public.
- He said govt has reached an agreement with the SMART company that it would not be necessary for govt to compensate the company during rainy season when the motorway is closed to divert flood water.

- *Guang Ming Daily, PgA11 has the same report*
- *Nanyang Siang Pau, PgA16 has the same report*
- *Oriental Daily, ODN Metro PgC1 has the same report*
- *China Press, Central PgC4 has the same report*

# 明年初通車 精明渠道將收過路費

【截至2004年12月31日为止，精明渠道计划已完成38.8%，比预定工程时间提早1%。】

## 不可不知

（吉隆坡26日讯）耗资20亿令吉的精明渠道计划（SMART）双层车道工程将在今年年底竣工后，于明年初开放通车。

水利灌溉局总监拿督凯朱鲁阿都拉表示，截至2004年12月31日为止，精明渠道计划已完成38.8%，比预定工程时间提早1%。

### 车辆须付过路费

“一旦地底车道开放通车后，驾驶人将有另一个通路选择，而路面汽车流量将转移至隧道后，将有助疏缓繁忙的交通。”

他表示，车道开放通车初期将让公众免费试用，但在缓冲期过后，公众必须缴付过路费。

他说，车道入口将设立收费站，但他拒绝透露收费，留待政府决定和公布收费。

### 和工程公司签40年合约

凯朱鲁今早带领出席“第5届部长论坛展览”的亚太国家代表巡视在甘榜新兰交通圈附近的精明渠道建筑工地后，召开新闻发布会。

他指出，政府与工程公司签订的合约是40年，而政府批准较长的合约时间，是为了分散和降低过路费，减轻驾驶人土的压力。

他也表示，政府和工程公司已达成协议，当局每年将随雨季关

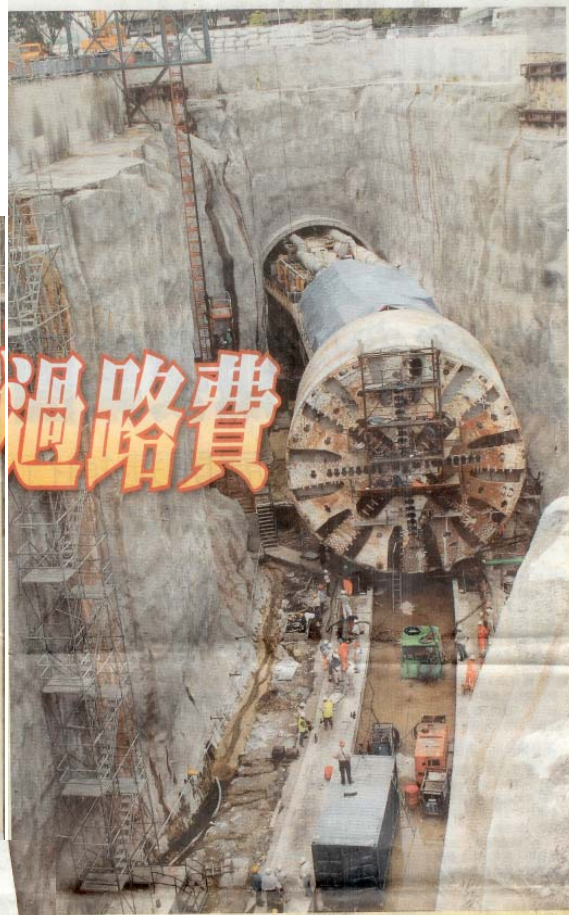
闭车道数次，因此政府没有面对车道无法通车时是否会给予赔偿的问题。

### 将设预测及警报系统

谈及车道的安全措施问题时，他表示，兼具排水及通车功能的渠道区段长达3公里，加上路面的衔接公路共6公里，当局在每250公尺便设有紧急出口，作疏散用途。

此外，车道内设有监视器，确保车道内交通完全疏散后才打开闸门让车流通过。

他说，政府将设立预测及警报系统，并视天气和雨量速度，提早在一两个小时前发出关闭车道警报，让驾驶人土有充足时间驶出车道。



精明渠道计划正在如火如荼进行，渠道通车部分将在今年杪竣工后开放让公众试用。



## 受海啸破坏 防浪堤修復即將完成

水利灌溉局总监拿督凯朱鲁阿都拉表示，当局已经开始在受海啸破坏的地区修复防浪堤，预料将在今年初完成。

他说，所有修复工作的开

低海啸破坏的程度，但需要修复的阶段不多。

针对政府会在吉兰丹进行相同工程以应付水灾问题时，凯朱鲁指出，吉兰丹和吉隆坡面对的水患情况不同，因为吉隆坡面对的是闪电水灾，而吉兰丹面对的是闪电水灾，可在12至20小时内预测。

他说，政府将在该州展开和精明渠道计划不同的防水患工程，并将工程列入第九大计划。



凯朱鲁（右二）表示，精明渠道的双层车道部分将于明年开放通车。

27 January 2005, Guang Ming Daily, PgA11, SMART

SEEKING THE 4TH SINGAPORE FORUM  
SINGAPORE STRUCTURE DEVELOPMENT 2013  
PAUL LEE  
PRESIDENT OF THE SINGAPORE CIVIL ENGINEERS SOCIETY



凱朱魯阿都拉(右二)向傳媒汇报精明渠道的工程进展。

## 渠道防洪計劃完成38% 地下車道明年啟用

〔吉隆坡訊〕耗資20億令吉的精明渠道防洪計劃(SMART)已完成38%，而附設在內的地下隧道雙層車道也將在2006年初啟用，不過，這條車道的收費仍未確定。

水利灌溉局總監凱朱魯阿都拉說，這條雙層車道是一條交替路，所以，公眾若要避開塞車路段，就需付費，以使用這條道路。

不過，他不愿透露收費詳情。

他表明，過路費的詳情，必須交由工程部長宣布。他是于周三，帶同亞太區基建部長論壇的代表到精明渠道防洪計劃工地視察工程進展後，在記者會上如此表示。

他說，大道收費期長達40年，所以相信收費不會太高，也不會對公眾造成太大的負擔。

這條車道全長3公里，從甘榜班登附近的交通圈開始至皇宮路口附近的隆美大道結束。

精明渠道的主要功能是疏通水流，但由於精明渠道每年可能只被數次使用來應付水患，因此，為達到經濟效益，當局也決定將部分渠道辟成車道，以在平日協助舒緩一些路段的交通情況。(CBL)

27 January 2005, Nanyang Siang Pau, PgA16, SMART

收過路費。(馬新社照片)  
下的雙行隧道工程，這余兩市交替路會與第五屆部長論壇會議的代表巡訪計劃



## 使用3公里雙行隧道 公眾須繳付過路費

吉隆坡 26 日訊

水利灌溉局總監拿督凱朱魯說，在精明渠道計劃中，當局將向使用3公里雙行隧道的公眾征收過路費。

他說，由於有關路段屬於交替路段，公眾若為了避開交通堵塞而使用有關路段，就必須繳付過路費。

他說，暫時還未擬好收費結構，不過政府將會以消費者負擔為考量，一旦完成，政府將公布有關的收費制。

他說，耗資20億令吉的精明渠道計劃隧道工程已完成38%，將在今年底竣工，並在明年初開放通車。

他今日巡視精明渠道工程進展時，向媒體這麼說

精明渠道計劃是在2003年1月1日展開，預計在明年12月31日竣工。

有關計劃下，政府在甘榜班登交通圈附近興建一條3公里的雙行隧道銜接到隆美大道，以減少交通阻塞。水災發生時，有關隧道將關閉作為排水用途。

### 修復防浪堤

另一方面，凱朱魯說，當局已開始在遭海嘯破壞的地區修復防浪堤，預料耗資1千100萬令吉的工程將在今年初竣工。

海及是否在吉蘭丹進行修復工程防水災時，他說，吉蘭丹與吉隆坡面對的水災情況不同，因為吉隆坡水災屬於閃電水災，吉蘭丹則面對大水災，可以預早在12至20小時前獲知水災可能發生。

## 精明防洪計劃設收費站

【吉隆坡26日訊】大馬水利灌溉局總監拿督基魯披露，全長9.7公里的精明防洪渠道計劃（SMART），其中有3公里的路段將設置收費站。

他表示，收費站的設置，主要是因為有關路段將成為現有交通系統的交替路。

「我認為它作為一個交替路，駕駛人士為了避開塞車的情況，應有心理準備繳付過路費。」他今天在精明防洪渠道計劃的施工處，這麼向記者表示。

在有關精明防洪渠道計劃的工程之下，其中3公里路段將公開讓駕駛人士使

用，以便疏導現有的交通擁擠情況。有關路段將從位於市中心的甘榜班登交通圈，南接至新街場的隆安大道。

### 水患時自動關閉

無論如何，有關雙層路段將在面臨水患情況時自動關閉。

詢及收費價格時，拿督基魯披露仍未正式決定，而最後的結果將由政府作出公布。

他說：「有關收費期限將為期40年。」

他補充說，政府給予這麼長的期限，是為了將收費率減至最低，以便減輕駕駛人士的負擔。

他披露，道路的建设工作將在今年杪竣工，預料可在明年初正式啟用；目前已完成38%的工程，比原計劃較快了1%進度。

精明防洪渠道計劃是從2003年1月1日開始動工，預料整個工程將在明年12月31日完成。

此計劃是由聯邦政府倡議，以解決困擾市中心已久之水患情況。

## 精明防洪隧道全長6公里 明年初通車 收過路費

（吉隆坡26日訊）擁有“2合1”功能的精明防洪隧道計劃，預料將在明年初開放通車隧道，及收取過路費。

這條全長6公里，即由甘榜班丹至新街場的地下隧道，將有1個收費站，唯有關方面沒有公布收費率。

水利灌溉局總監拿督基魯今日披露，精明防洪隧道計劃正如如火如荼的進行中。

他說，雖然計劃預料會在明年底才全面竣工，但其中有6公里隧道，即具有雙重功用，即可通車，又可排水隧道，會提早完成。

他表示，工程是分階段進行，而可通車隧道工程的完工日期，預計可在今年年尾完成，若無意外，當局將於明年初，開放通車隧道。

### 安裝預測雨量器

“就隧道通車後，相信可為駕駛人士提供多項選擇，即可使用這條交替路避開塞車。”

他指出，基於工程費用龐大，相關隧道將會向使用者收取過路費。不過他沒有透露過路費。

他今日携同約20名來自亞太國家代表，巡視甘榜班丹精明防洪隧道工程地點後，這樣表示。

他強調，該局將採取嚴謹安全措施，包括在隧道內安裝閉路電視及預測雨量器等，以確保洪水來臨前給予駕駛者警告，並驅散隧



精明防洪隧道計劃工程進度，比預期中快出1%，進度令人鼓舞。

道內的所有車輛。中央政府為解決巴生谷的塞車及水患問題，而推出精明防洪隧道計劃，計劃在2002年11月開始動工，耗資超過20億零吉，全長達9.7公里。



精明防洪隧道計劃的最新進展。右為蘇興祥，左為基魯。



■全長6公里的雙向地下水道，共分為3層，上2層為通車道，下層則為排水用途，可由新街場至甘榜班丹，完全不受外在因素和狀況影響。

### 工程進度令人滿意

## 工程已完成38%

（吉隆坡26日訊）精明防洪隧道計劃工程開始通車，如今已告完成38%，截止去年12月，工程進度比預期中提早完成1%。

水利灌溉局總監拿督基魯今日指出，此項工程將如期在明年底全面竣工，屆時公眾將可享用這座雙重功能，包括通車及防洪的隧道。

他表示，工程進度和效果令人滿意，因此當局有信心會在明年底全面完成計劃。

### 疏散氾濫河水

他今日携同約20名來自亞太國家代表，巡視甘榜班丹精明防洪隧道工程地點後，向媒體作出上述汇报。陪同出席者包括水利灌溉局吉隆坡防洪計劃組主任蘇興祥。

他說，具有通車功能，長6公里的隧道，預料在今年年底完成，至於半通底層的防洪隧道，則會在明年年底全面完工。

他指出，當局非常重視隧道安

全問題，由於隧道擁有通車及排水功能，一旦出現警報，工作人員將會關閉通車道，並開放讓雨水流進的隧道。

“使用隧道的駕駛人士元須擔心，因為我們會在開闢排水道1、2個小時，疏導車道內的車輛，在確保車道內沒有車後才排水。”

基魯表示，這是一項非常龐大工程，也希望此計劃能成為外國仿效的對象。

耗資超過20億零吉的精明防洪隧道計劃，全長達9.7公里，中央政府為了洗脫污名，引起河流繞道概念。

當局在万众期待下，推出“防洪精明隧道計劃”，負責疏導氾濫的河水，這項計劃在去年11月動工。

當局在有關計劃下，負起在吉隆坡上游，即安邦河與巴生河銜接處的甘榜班丹橋興建水壩，同時，下游著沙花園被填，也會被提升為蓄水池。